

— La materia è pensiero che prende forma

Pantelleria

OTM
OPIFICIO
CERAMICO

PANTELLERIA

Viaggio in Italia

PANTELLERIA

Viaggio in Italia

La potente dissonanza di luci e ombre, il mistero del silenzio, la magia del mare, i profumi, i colori in perenne dialogo tra il Mediterraneo e la vicina terra d'Africa, emanano una forza seduttiva simile ad un incanto.

The powerful dissonance of lights and shadows, the mystery of silence, the magic of the sea, the scents, the colors in perpetual dialogue between the Mediterranean sea and the nearby land of Africa, emanate a seductive force akin to enchantment.



ATELIER MADRE MATERIA

MAdreMAteria è un atelier di ricerca e sperimentazione nato per dare continuità all'esperienza maturata nell'ambito della valorizzazione del patrimonio architettonico e paesaggistico di Pantelleria, dando voce alla visione creativa ed olistica di Elena Pincaldi, architetto e designer, isolana di adozione da oltre vent'anni.

Laureata in Architettura al Politecnico di Milano nel 1997 apre ELENAPANCALDISTUDIO a Modena ove vive e lavora alla guida di un team composto da architetti, designers, paesaggisti e grafici impegnati in progetti di architettura prevalentemente residenziale, luxury retail, hospitality, landscape e collectible design.

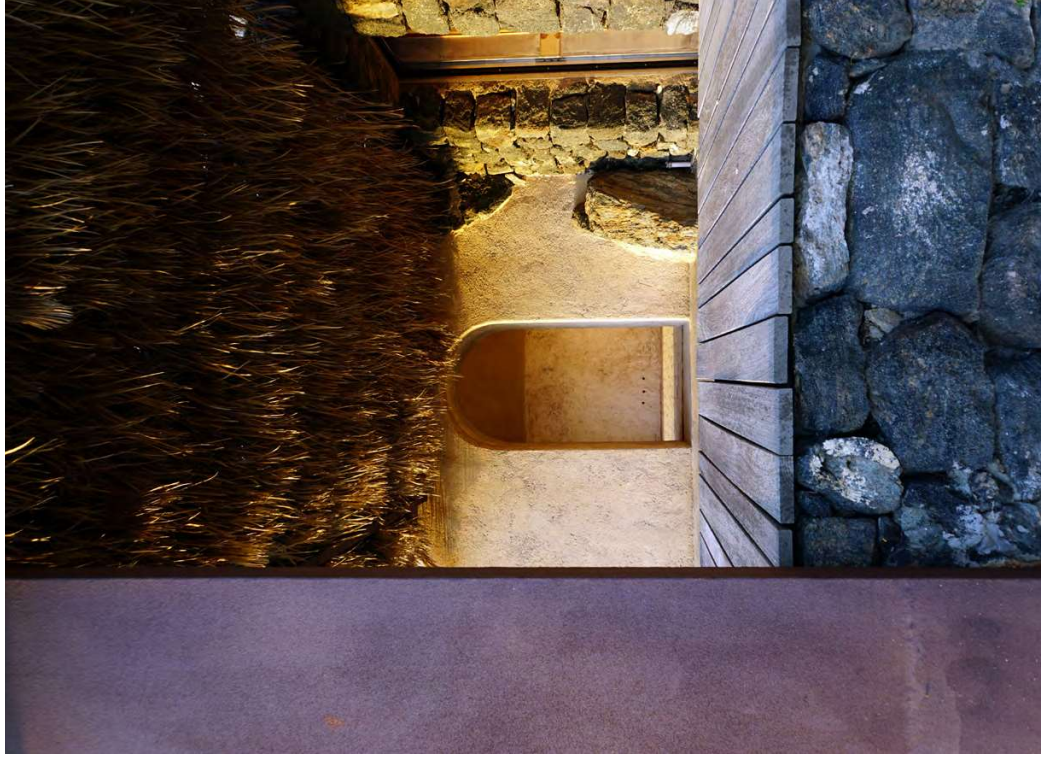
Nel tempo, una serie di lavori site specific studiati per Pantelleria hanno incoraggiato l'evolversi di un approccio molto personale ai temi del recupero dell'architettura vernacolare pantesca ed alla conservazione dello spirito del luogo.

ATELIER MADRE MATERIA

MAdreMAteria is a research and experimentation workshop born to continue the experience gained in the enhancement of Pantelleria's architectural and landscape heritage, giving voice to the creative and holistic vision of Elena Pincaldi, architect and designer, who has been an islander by adoption for over twenty years.

Graduated in Architecture from the Politecnico di Milano in 1997, she opened ELENAPANCALDISTUDIO in Modena where she lives and works, leading a team composed of architects, designers, landscapers, and graphic designers engaged in predominantly residential architecture projects, luxury retail, hospitality, landscape, and collectible design.

Over time, a series of site-specific works studied for Pantelleria have encouraged the development of a very personal approach to the themes of recovering Pantelleria's vernacular architecture and preserving the spirit of the place.



Abitare un dammuso significa vivere dentro alla materia. Sperimentare il suo intimo raccoglimento. Un'alleanza tra uomo e natura in base alla quale la materia si offre nella sua identità fisica e con le caratteristiche proprie della sua natura. Qui non esiste l'antico dilemma tra forma e funzione. Qui la materia è cultura, memoria affettiva che entra a far parte della narrazione intima di chi la usa da secoli e la rispetta. La materia si comporta come una seconda Natura. E il tempo se ne prende perpetuamente cura.

To inhabit a dammuso means to live within the material. To experience its intimate gathering. An alliance between man and nature whereby the material offers itself in its physical identity and with the characteristics inherent to its nature. Here, there is no ancient dilemma between form and function. Here, the material is culture, an emotional memory that becomes part of the intimate narrative of those who have been using it for centuries and respect it. The material behaves like a second Nature. And time perpetually takes care of it.



I DAMMUSI

L'isola di Pantelleria è situata nel cuore del Mare Mediterraneo, tra Europa ed Africa. La particolare posizione ha fatto di questa isola uno storico crocevia di culture. Il suo paesaggio, ancora in gran parte incontaminato, cela piccoli gioielli di architettura, i dammusi, oltre ad innumerevoli altri tesori naturalistici resi unici dai colori e dalla luce del Mediterraneo. Il dammuso di Pantelleria nasce come costruzione rurale per ripararsi dal vento incessante e dal forte caldo, utilizzando la grande disponibilità e le peculiarità del materiale lavico. Di pietra vulcanica, infatti, sono costruiti i muri a secco, ciclopici, con spessori fino a un metro e mezzo che garantiscono l'isolamento contro il forte caldo estivo ed il clima umido invernale. Così come le piccole dimensioni di finestre e porte che sapientemente orientate, permettono alla giusta quantità di luce ed aria di entrare all'interno degli ambienti creando un'atmosfera del tutto unica. Tutti gli elementi costruttivi hanno una funzione specifica. Oggi il rispetto della tradizione unito alla creatività di pochi architetti, ha trasformato antichi dammusi in case dal fascino particolare. L'assenza di elementi comuni al nostro vivere quotidiano rende l'esperienza unica: non più porte tra i vani ma un susseguirsi di sinuosi corridoi e stretti passaggi ricavati nel forte spessore dei muri. Ma anche suggestive alcove nelle quali dormire e morbidi soffitti voltati che si inseguono di vano in vano.

The island lays in the narrowest point of the Mediterranean Sea between Europe and Africa as an historical crossroad of cultures. Its untouched landscape hide most of the architectural jewels, the so called dammusi, as well as several naturalistic treasures rare example of colours and lights of the Mediterranean Sea. The dammuso of Pantelleria originated as a rural construction to shelter from the incessant wind and strong heat, utilizing the abundant availability and unique qualities of the volcanic material. Indeed, the walls are built with volcanic stone, dry-stacked, cyclopean, with thicknesses up to a meter and a half, which ensure insulation against the intense summer heat and the humid winter climate. Similarly, the small dimensions of windows and doors which, skillfully oriented, allow the right amount of light and air to enter the interior spaces, creating a completely unique atmosphere. All construction elements serve a specific function. Today, the respect for tradition combined with the creativity of a few architects has transformed ancient dammusi into houses with a particular charm. The absence of elements common to our daily living makes the experience unique: no longer doors between the rooms, but a succession of sinuous corridors and narrow passages carved into the thick walls. But also suggestive alcoves in which to sleep and soft vaulted ceilings that follow from room to room.



PANTELLERIA

Viaggio in Italia

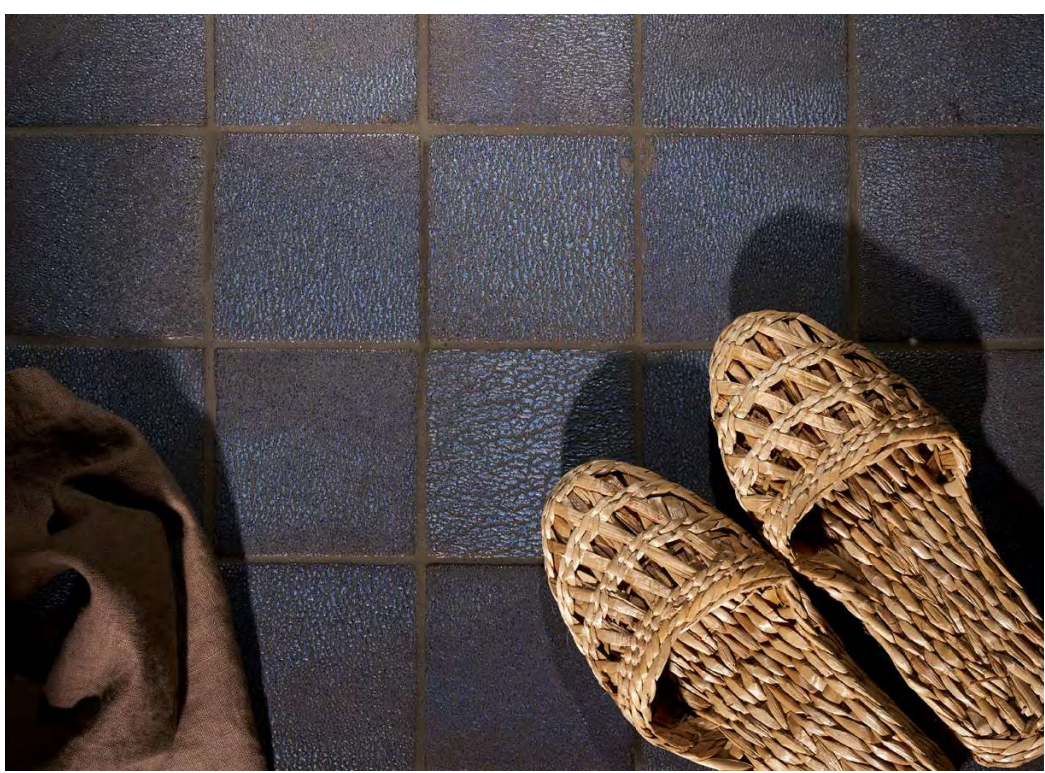
Pantelleria è una collezione di piastrelle prodotte artigianalmente e dedicate allo spirito dell'isola da cui ne richiama il nome. Prendendo spunto dal colore della materia originaria, ossia quello della lava vulcanica, tutti i formati ed i decori sono prodotti con una base nera, realizzata utilizzando argille refrattarie di colore nero. La base scura fa risaltare e brillare i colori mediterranei del blu oltremare, del rosa ispirato alla costellazione di Venere, del verde dei capperi, del bianco della calce stesa sulle volte dei dammusi e del nero dell'ossidiana lavica. Una palette tipicamente panesca che assume declinazioni materiche quando il colore incontra il nero dell'argilla, o vetrose quando il colore ossida in gocce che rimangono in superficie sul prodotto. Sono così disponibili due varianti: una Base (nei formati 11x44,4 cm e 22x22 cm) in cui il colore si fonde al nero dell'impasto ed una Texture, ovvero una piastrella più ornamentale e luminosa (in formato 11x11 cm), in cui il colore, raccolto in gocce vetrose, si fissa sulla superficie nera della piastrella così come la lava vulcanica incandescente si ossida in gocce a contatto con l'aria. Il ciclo di cottura alle stesse temperature del gres porcellanato rende il prodotto tecnicamente resistente ad ogni uso. La collezione è realizzata con il 50% delle materie riciclate (LEED).

Pantelleria is a collection of artisanally crafted tiles dedicated to the spirit of the island from which it takes its name. Drawing inspiration from the color of the original material, namely that of volcanic lava, all formats and decorations are produced with a black base, made using refractory clays of black color. The dark base enhances and brings out the Mediterranean colors of deep blue, inspired by the ultramarine sea, the pink reminiscent of constellation of Venus, the green of capers, the white of the lime spread on the vaults of the dammusi, and the black of lava obsidian. A typically Panescan palette that takes on material declinations when color meets the black of the clay, or glossy when color oxidizes into drops that remain on the surface of the product. Thus, two variants are available: a Base (in formats 11x44.4 cm and 22x22 cm) in which the color blends with the black of the mixture, and a Texture, a more ornamental and luminous tile (in format 11x11 cm), in which the color, gathered in glossy drops, is fixed on the black surface of the tile, just as incandescent volcanic lava oxidizes into drops when it comes into contact with the air. The firing cycle at the same temperatures as porcelain stoneware makes the product technically resistant to any use. The collection is made with 50%

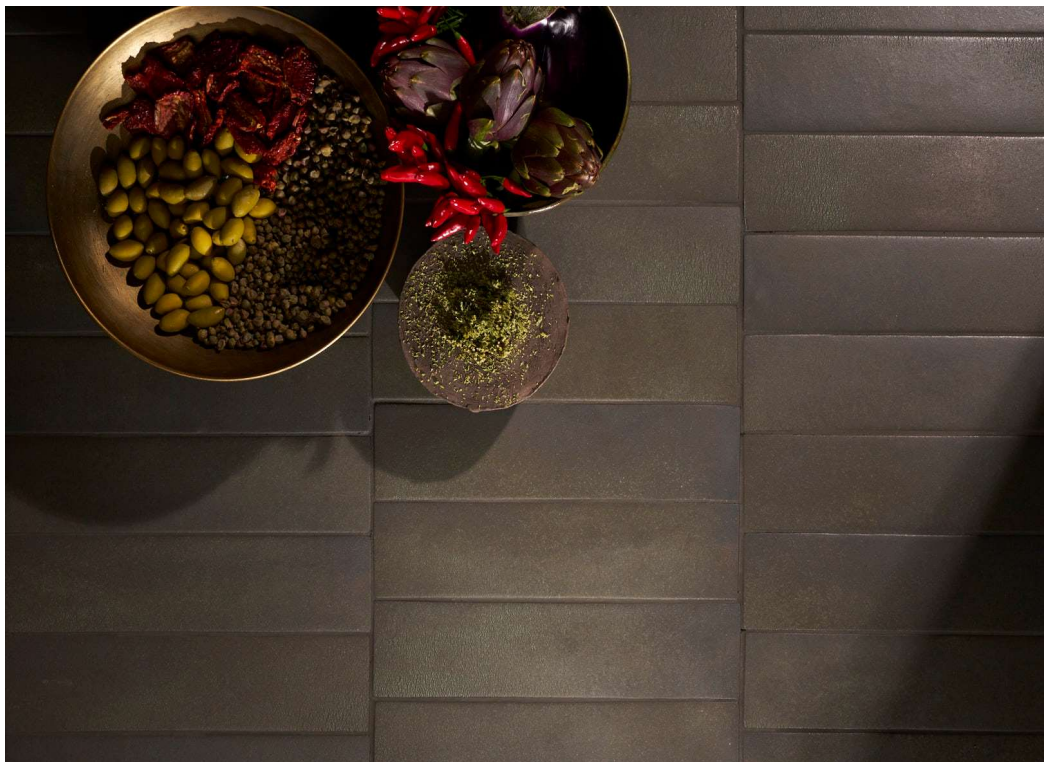




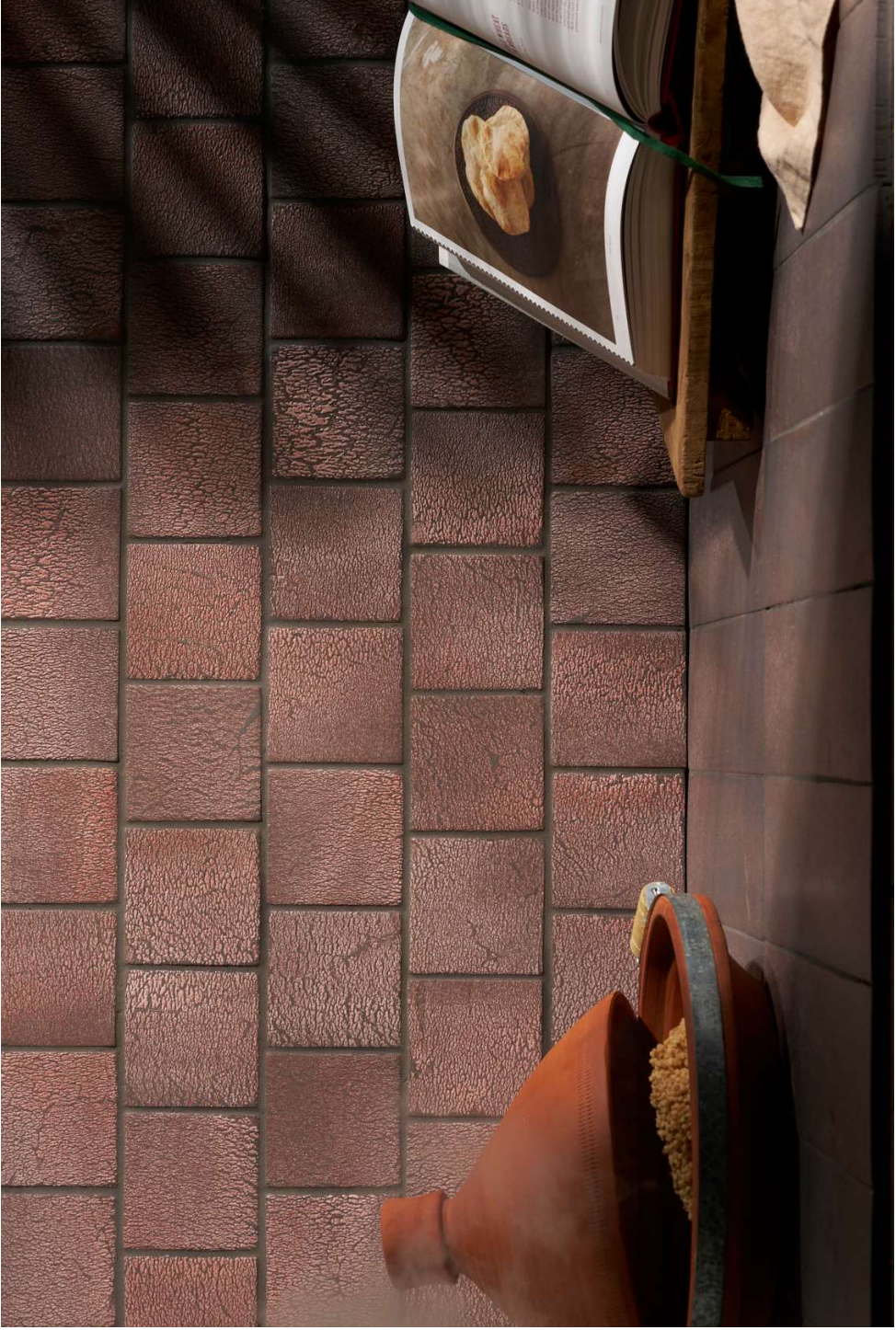
Base Venere - Base Ossidiana



Texture Oltremare



Base Capperio



Texture Venere - Base Venere



Texture Venere - Base Venere



Texture Calce - Base Calce



Base Calce



Texture Ossidiana - Texture Calce - Texture Cappero



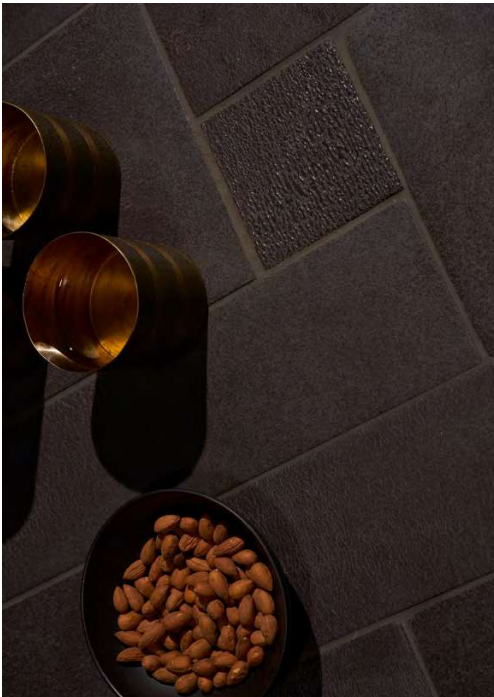
Base Cappero - Base Ossidiana



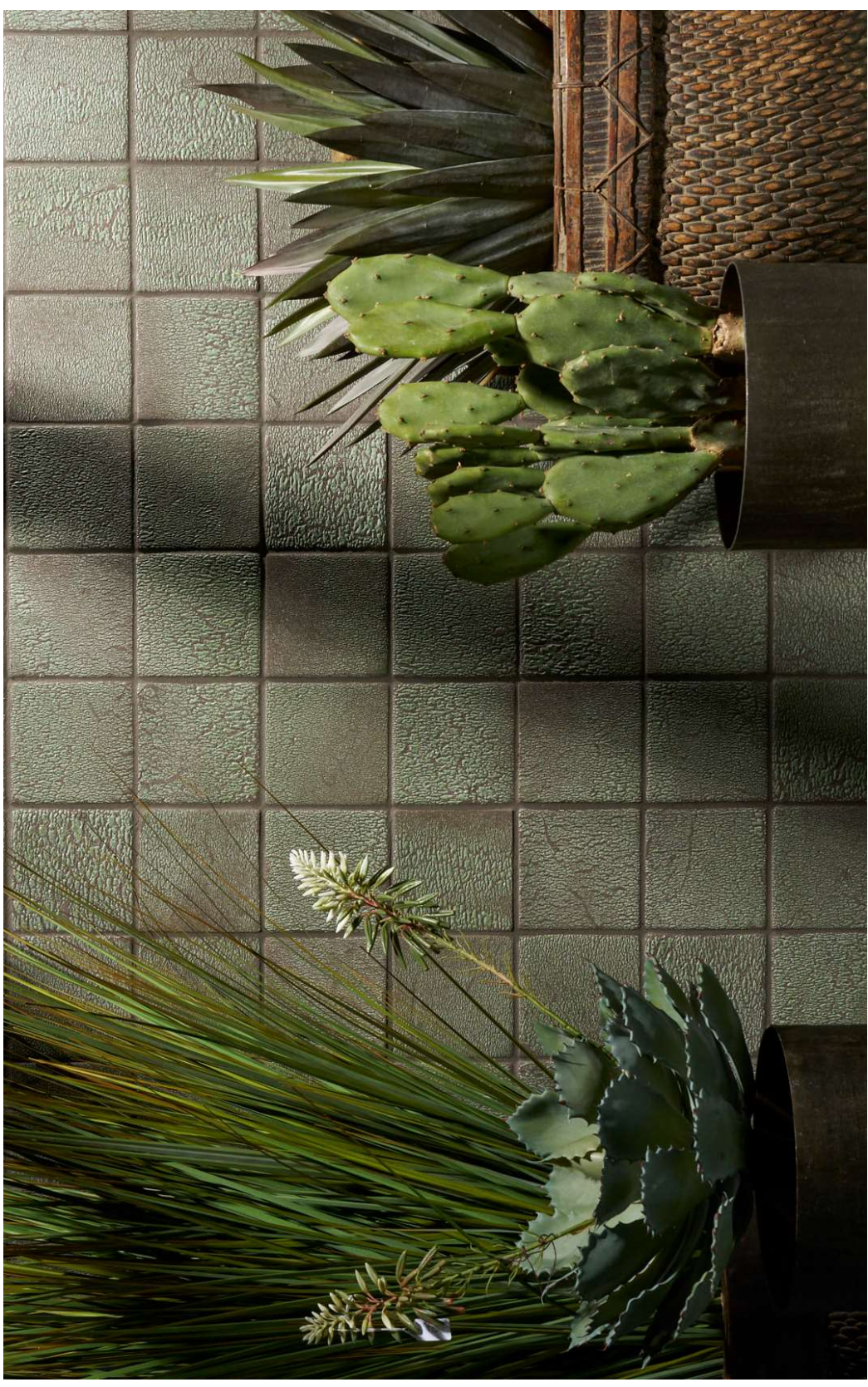
Base Ossidiana - Texture Ossidiana



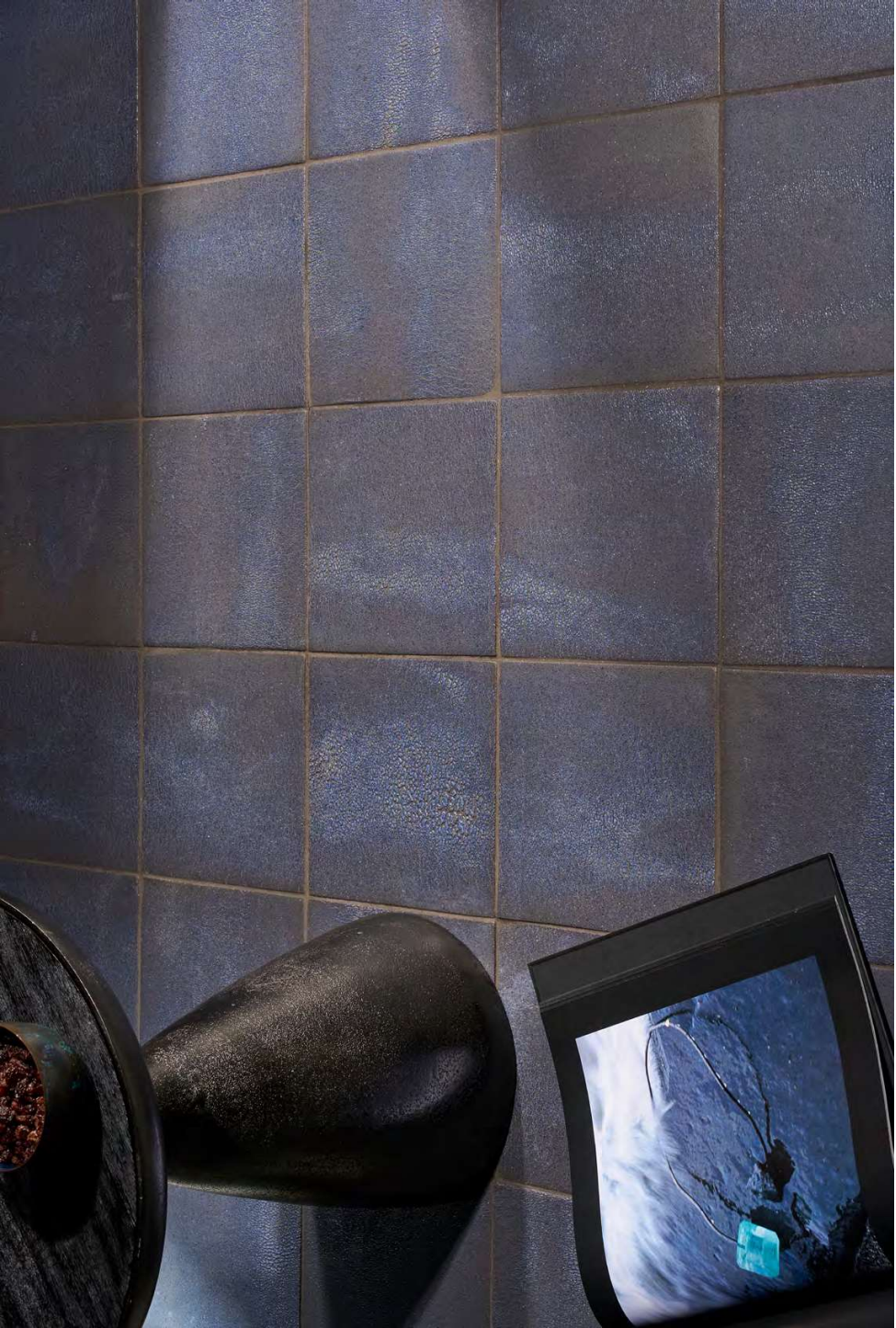
Texture Cappero



Base Ossidiana - Texture Ossidiana



Texture Capperio



Base Oltremare

PANTELLERIA

Caratteristiche Tecniche / Technical Features

Progetto - Project

Materiale - Material

Caratteristiche - Features

Produzione - Production

Spessore - Thickness

Utilizzo - Use

Variazione cromatica - Shade variation

Opificio CeramicoTM in collaborazione con Atelier MAdreMAteria - 2024

Argilla refrattaria / Refractory stone

Lavorato a Mano - Handmade

Artigianale per trafilà - Artisanal extruded

10 mm

Pavimento e rivestimento (interni ed esterni) - Floor and wall (indoor and outdoor)

V3 Variazione sostanziale - V3 Substantial variation

Base: Colori - Colours

Base: Formati - Sizes

Valori nominali - Nominal sizes

Base



22x22



11x44



OSSIDIANA OLTREMARE CAPPERO CALCE VENERE

Texture: Colori - Colours

Texture: Formati - Sizes

Valori nominali - Nominal sizes

Texture



11x11



OSSIDIANA OLTREMARE CAPPERO CALCE VENERE

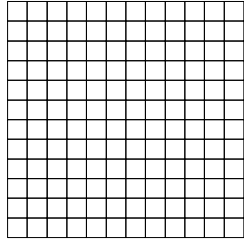
SCHEMI DI POSA

Laying patterns

SCHEMI DI POSA

Laying patterns

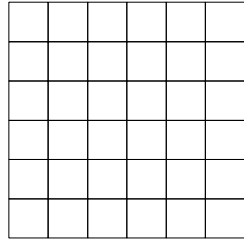
MODULO 01 / PATTERN 01



FORMATO / SIZE
BASE 11x11

sqm
100%

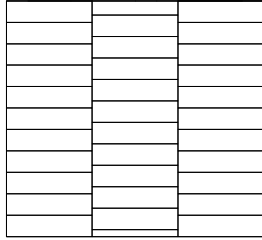
MODULO 02 / PATTERN 02



FORMATO / SIZE
BASE 22x22

sqm
100%

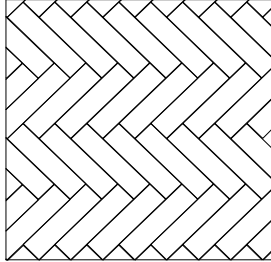
MODULO 05 / PATTERN 05



FORMATO / SIZE
BASE 11x44,4

sqm
100%

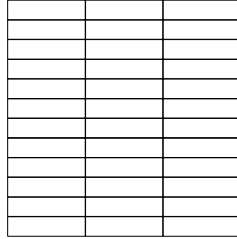
MODULO 06 / PATTERN 06



FORMATO / SIZE
BASE 11x44,4

sqm
100%

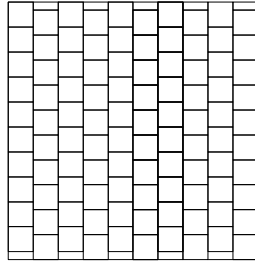
MODULO 03 / PATTERN 03



FORMATO / SIZE
BASE 11x44,4

sqm
100%

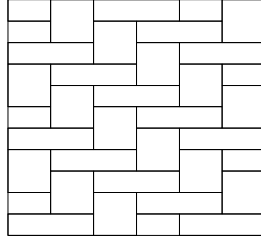
MODULO 04 / PATTERN 04



FORMATO / SIZE
BASE 11x11

sqm
100%

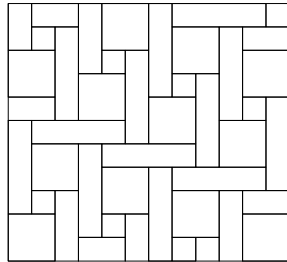
MODULO 07 / PATTERN 07



FORMATO / SIZE
BASE 11x44,4
BASE 22x22

sqm
50 %
50 %

MODULO 08 / PATTERN 08



FORMATO / SIZE
TEXTURE 11x11
BASE 22x22
BASE 11x44,4

sqm
5,30 %
39,40 %
55,30 %

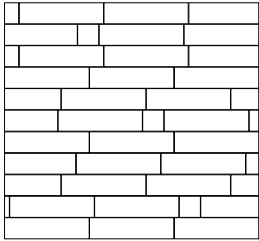
SCHEMI DI POSA

Laying patterns

SCHEMI DI POSA

Laying patterns

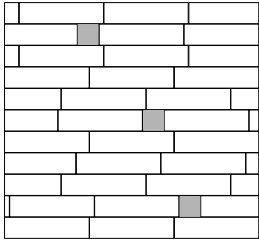
MODULO 09 / PATTERN 09



FORMATO / SIZE
TEXTURE 11x11
BASE 11x44,4

sqm
9,3 %
97,7 %

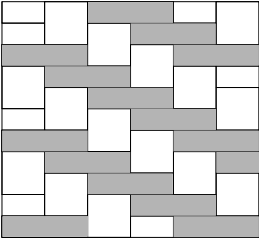
MODULO 10 / PATTERN 10



FORMATO / SIZE
BASE 29x29 • COLOUR 1
BASE 11x44,4 • COLOUR 2

sqm
9,3 %
97,7 %

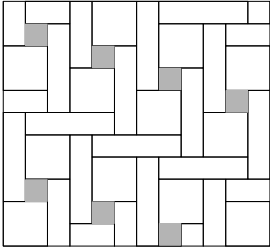
MODULO 13 / PATTERN 13



FORMATO / SIZE
BASE 29x29 • COLOUR 1
BASE 11x44,4 • COLOUR 2

sqm
50 %
50 %

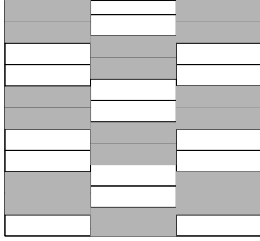
MODULO 14 / PATTERN 14



FORMATO / SIZE
BASE 29x29 • COLOUR 1
BASE 11x44,4 • COLOUR 1
TEXTURE 11x11 • COLOUR 2

sqm
90,4 %
55,3 %
5,3 %

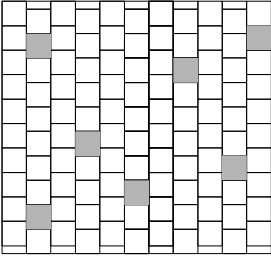
MODULO 11 / PATTERN 11



FORMATO / SIZE
BASE 11x44,4 COLOUR 1
BASE 11x44,4 COLOUR 2

sqm
50 %
50 %

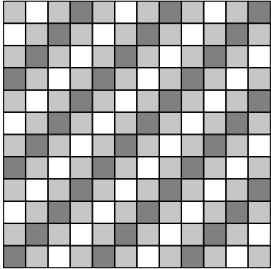
MODULO 12 / PATTERN 12



FORMATO / SIZE
TEXTURE 11x11 COLOUR 1
TEXTURE 11x11 COLOUR 2

sqm
6,2 %
93,8 %

MODULO 15 / PATTERN 15



FORMATO / SIZE
TEXTURE 11x11 • COLOUR 1
TEXTURE 11x11 • COLOUR 2
TEXTURE 11x11 • COLOUR 3

sqm
33,3 %
33,3 %
33,3 %

TECHNICAL FEATURES

Norma Standard	Caratteristiche Features	Valori Prescritti Value Required	Panetteria
ISO 10545/3	Absorbimento d'acqua Water absorption	≤3%	0,5% surface 4% global
ASTM C373		≤3%	0,5% surface 4% global
ISO 10545/9	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock	Nessuna alterazione visibile No visible alteration	Conforme According to
ASTM C484	Thermal shock	Unaffected	Unaffected
ISO 10545/13	Resistenza agli attacchi chimici Chemical Resistance	Nessuna alterazione visibile No visible alteration	Resiste Resistant
ASTM C650	Chemical Resistance	No visible alteration	Unaffected
UNE-ENV12633:2003	Resistenza allo scivolamento (R) Slip Resistance classification (R)		R10
UNE-ENV12633:2006	Resistenza allo scivolamento (CL) Slip Resistance classification (CL)		CLASSE 3 Rd>45
-	Contenuto argilla riciclata (% preconsumer) Recycled clay content (% preconsumer)		50 % tutti gli articoli 50% all items

Classificazione secondo lo standard UNI EN 87: Group A1-A1a
Metodo di formatura e grado di assorbimento d'acqua 0<A1-A1a≤6%

Classification in accordance with standard UNI EN 87: Group A1-A1a
Shaping method extrusion with water absorption 0<A1-A1a≤6%

Destinazione d'uso finitura matt: outdoor-indoor, rivestimenti e pavimenti
Intended use matt finish: outdoor-indoor, wall-floor coverings

PACKING

Formato Size	Pcs Sqm	Box Pallet	Pcs Box	Kg Box	Kg Pallet	Sqm Pallet
Texture	82,64	75	44	12,20	928	39,75
Base 11x44,4	20,47	49	17	19,00	946	40,67
Base 22x22	20,66	60	16	17,90	1087	46,20

CREDITS

Photo credits: Davide Piferi de Simoni
Graphic project: Opificio Ceramico^{1M}
Text: Elena Pancaldi
Set design: Acler MadreMateria

Printed and bound in Italy, May 2024
All the rights are reserved. Not any part of this work
can be reproduced in any way without the preventive
written authorization by Opificio Ceramico^{1M}
All work is copyrighted[©] to their respective owners.

Showroom & Offices

Via San Pietro, 4
41121 Modena - Italy
T. +39 059 4270330
F. +39 059 2154763

info@opificioceramico.com
www.opificioceramico.com
© Opificio Ceramico 2019



